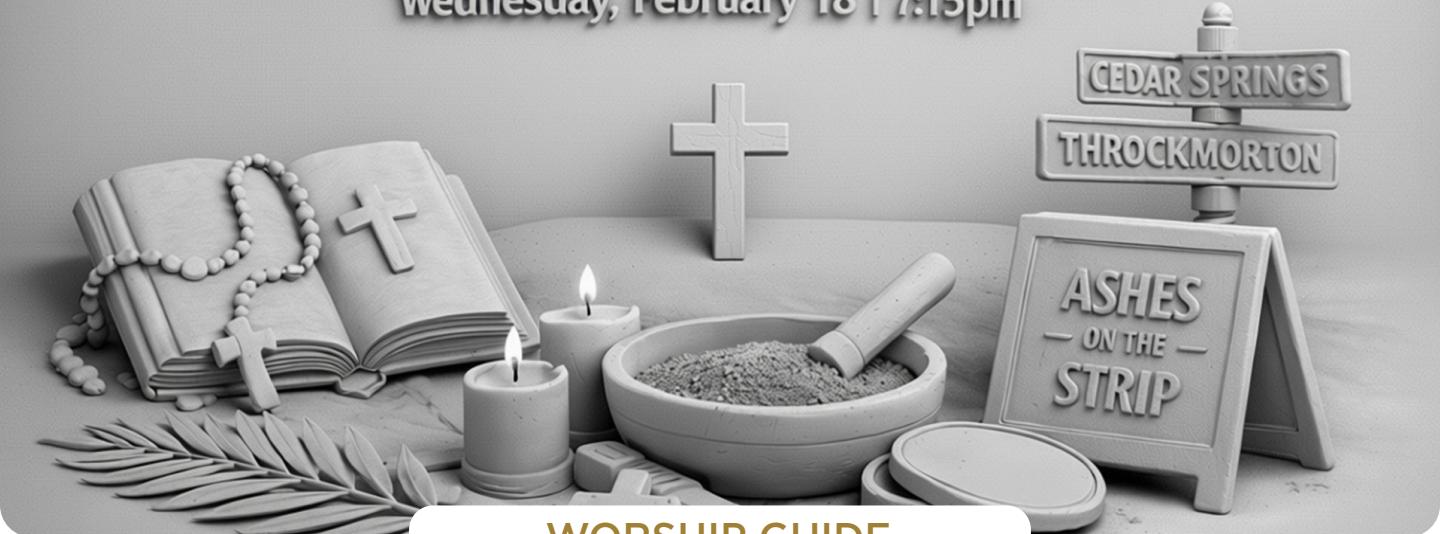


# ASH WEDNESDAY

Wednesday, February 18 | 7:15pm



## WORSHIP GUIDE

Chimes

Introit/Preludio

### ***Mercy***

Words by Susan Bentall Boersma

Music by Craig Courtney

Sanctuary Choir and Orchestra

*I dare not lift my guilty eyes. I hide my lips in trembling shame.  
And in the darkness of my soul, I shrink from your rekindling flame.  
Kyrie eleison, kyrie eleison, have mercy.*

*In mercy cover me with grace and blot out my iniquity.  
Renew my heart and wash me clean; grant with your pardon, purity.  
Kyrie eleison, kyrie eleison, have mercy.*

*In equal measure of your love you promise mercy,  
tender compassion to the one who seeks your face.  
A broken heart, a fainting soul, a contrite spirit,  
together cry for your forgiveness and your grace.*

*Against you only have I sinned. My deeds are evil in your sight.  
Of your forgiveness let me sing, and in my singing take delight.  
Kyrie eleison, kyrie eleison, have mercy.*

## Call to a Holy Lent

\*One: The sacrifice of God is a broken spirit;  
A broken and contrite heart you will not despise.

All: **Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.**

One: Siblings in Christ, since early days Christians have observed with great devotion the time of our Lord's passion and resurrection. It became the custom of the Church to prepare for this by a season of penitence and fasting. At first this season of Lent was observed by those who were preparing for Baptism at Easter and by those who were to be restored to the Church's fellowship from which they had been separated. In the course of time, the Church came to recognize that, by a careful keeping of these days, all Christians might take to heart the call to repentance and the assurance of forgiveness proclaimed in the gospel, and so grow in faith and in devotion to our Lord. I invite you, therefore, to observe a holy Lent, by self-examination and repentance; by prayer, fasting, and self-denial; and by reading and meditating on God's Word.

Un@: *El sacrificio de Dios es un espíritu quebrantado; Un corazón quebrantado y arrepentido que no despreciaras.*

Tod@s: **Señor, ten piedad. Cristo, ten piedad. Señor, ten piedad.**

Un@: *Hermanos en Cristo, desde los primeros días los cristianos han observado con gran devoción el tiempo de la pasión y resurrección de nuestro Señor. Se convirtió en una costumbre de la Iglesia prepararse para esto por una temporada de penitencia y ayuno. Al principio, este período de Cuaresma fue observado por aquellos que se preparaban para el Bautismo en la Pascua y por aquellos que debían ser restaurados a la comunión de la Iglesia de la cual habían sido separados. En el transcurso del tiempo, la Iglesia llegó a reconocer que, al guardar cuidadosamente estos días, todas los cristianos podrían tomar en serio el llamado al arrepentimiento y la certeza de perdón proclamados en el evangelio, y así crecer en fe y en devoción a Dios, nuestro Señor. Los invito, por lo tanto, a llevar una santa Cuaresma, con un autoexamen y arrepentimiento; con la oración, el ayuno y la abnegación; y leyendo y meditando en la palabra de Dios.*

\*\*Please rise as you are able, in body or spirit

## CONGREGATIONAL CARE

If you find yourself experiencing illness, hospitalization, grief, or other critical challenges, the Congregational Care Ministry (CCM) at Cathedral of Hope will connect you with the appropriate resources that best correspond to your needs.

The CCM can be reached at  
Phone (214) 351-1901 Ext. 124

Email at [prayer@cathedralofhope.com](mailto:prayer@cathedralofhope.com)

**SILENCE FOR PERSONAL REFLECTION**

One: *Let us pray for grace to keep Lent faithfully.*  
*Holy and gracious God, Creator of all living things, the beginning and ending of our lives, we gather as your people, ready to begin our Lenten journey.*  
*Strengthen our hearts and minds through your bountiful love.*  
*Make us ready to acknowledge our sins and weaknesses. Remove our hearts of stone and create in us hearts and minds ready to fully embrace your words of forgiveness and acceptance.*  
*This we ask in the name of the one who walked the way of the cross, Jesus Christ.*

All: **Amen.**

\*Un@: Oremos por la gracia para mantenernos fielmente durante la Cuaresma.  
Santo y misericordioso Dios, Creador de todas las cosas vivas, el principio y el fin de nuestras vidas, nos reunimos como tu pueblo, listos para comenzar nuestro camino cuaresmal.  
Fortalece nuestros corazones y mentes a través de tu amor generoso.  
Haznos dispuestos a reconocer nuestros pecados y debilidades. Quítanos los corazones de piedra, y crea en nosotros corazones y mentes dispuestas para abrazar plenamente tus palabras de perdón y aceptación.  
Te lo pedimos en el nombre de la persona que caminó por el camino de la cruz, Jesucristo.

**Tod@s: Amén**

---

\*\*Please rise as you are able, in body or spirit

## \*\*Processional Hymn/Himno de la Procesión

### *Dust and Ashes*

Dust and ashes touch our face, mark our failure and our falling.

Holy Spirit, come, walk with us tomorrow,

take us as disciples, washed and wakened by your calling.

*Take us by the hand and lead us, lead us through the desert sands,  
bring us living water, Holy Spirit, come.*

Dust and ashes soil our hands, greed of market, pride of nation.

Holy Spirit, come, walk with us tomorrow,

as we pray and struggle through the meshes of oppression.

*Take us by the hand and lead us, lead us through the desert sands,  
bring us living water, Holy Spirit, come.*

Dust and ashes choke our tongue in the wasteland of depression.

Holy Spirit, come, walk with us tomorrow,

through all gloom and grieving to the paths of resurrection.

*Take us by the hand and lead us, lead us through the desert sands,  
bring us living water, Holy Spirit, come.*

## Welcome/Bienvenida

## \*\*Sharing of the Peace

## Hebrew Lesson: Judges 12:1-6

*Our Hebrew Lesson is from the Twelfth Chapter of the Book of Judges.  
Hear these words:*

The Ephraimite forces were called out, and they crossed over to Zaphon. They said to Jephthah, “Why did you go to fight the Ammonites without calling us to go with you? We’re going to burn down your house over your head.” Jephthah answered, “I and my people were engaged in a great struggle with the Ammonites, and although I called, you didn’t save me out of their hands.

---

\*\*Please rise as you are able, in body or spirit

## TEXT TO GIVE

**Simply send a text message to (855) 717-1039 with the amount you would like to contribute.** Make sure to include the dollar sign before the amount. Example: \$20. **The minimum text-to-give contribution is \$3.**

When I saw that you wouldn't help, I took my life in my hands and crossed over to fight the Ammonites, and God gave me the victory over them. Now why have you come up today to fight me?" Jephthah then called together the men of Gilead and fought against Ephraim. The Gileadites struck them down because the Ephraimites had said, "You Gileadites are renegades from Ephraim and Manasseh."

The Gileadites captured the fords of the Jordan leading to Ephraim, and whenever a survivor of Ephraim said, "Let me cross over," the men of Gilead asked him, "Are you an Ephraimite?" If he replied, "No," they said, "All right, say 'Shibboleth.'" If he said, "Sibboleth," because he could not pronounce the word correctly, they seized him and killed him at the fords of the Jordan. Forty-two thousand Ephraimites were killed at that time.

*May God bless the reading of these ancient words. Amen.*

### **Primera Lectura: Jueces 12:1-6**

Los hombres de Efraín se alistaron, cruzaron el río hacia Zafón y dijeron a Jefté:

—¿Por qué fuiste a luchar contra los amonitas sin llamarnos para ir contigo? ¡Ahora prenderemos fuego a tu casa, contigo adentro!

Jefté respondió:

—Mi pueblo y yo estábamos librando una gran contienda con los amonitas, aunque yo los llamé, ustedes no me libraron de su poder. Cuando vi que ustedes no me ayudarían, arriesgué mi vida, marché contra los amonitas y el Señor los entregó en mis manos. ¿Por qué, pues, han subido hoy a luchar contra mí? Entonces Jefté reunió a todos los hombres de Galaad y lucharon contra los de la tribu de Efraín. Los de Galaad derrotaron a los de Efraín porque estos les habían dicho: «Ustedes los galaaditas son renegados de Efraín y Manasés». Los galaaditas ocuparon los cruces del Jordán que conducen a Efraín, y cada vez que algún sobreviviente de Efraín decía: «Déjenme cruzar», los hombres de Galaad preguntaban: «¿Eres de la tribu de Efraín?». Si él contestaba: «No», ellos decían: «Muy bien, di "Shibolet"». Si decía: «Sibolet», porque no podía pronunciar la palabra correctamente, lo agarraban y allí mismo, en el cruce del Jordán, lo degollaban. En aquella ocasión murieron cuarenta y dos mil hombres de la tribu de Efraín.

\*\*Please rise as you are able, in body or spirit

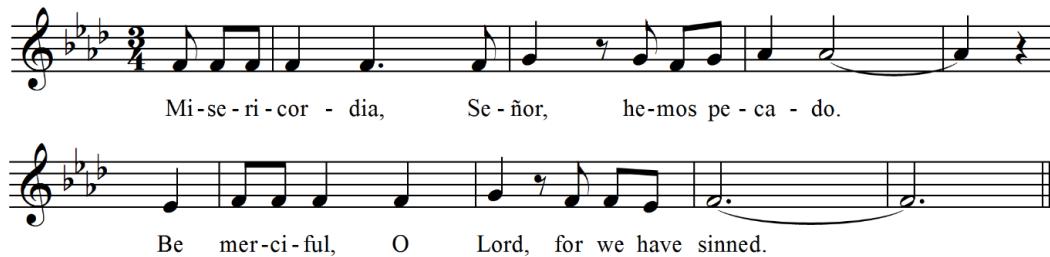
## Canticle for Ash Wednesday/Cántico para el Miércoles de Ceniza

### *Misericordia Señor/Be Merciful, O Lord*

*The refrain is sung first by the cantor.*

*The congregation repeats it immediately and as indicated below.*

Autumn Van Volkinburg, cantor  
Sanctuary Choir and Orchestra



Mi - se - ri - cor - dia, Se - ñor, he - mos pe - ca - do.

Be mer - ci - ful, O Lord, for we have sinned.

Setting by Paul A. Tate © GIA Publications, Inc.  
OneLicense.net License # A-705445

### ***Refrain***

Misericordia, Dios mío, por tu bondad;  
por tu inmensa compasión borra mi culpa.  
Lava del todo mi delito, todo mi delito, limpia mi pecado.

*Be gracious to me, God, according to your faithful love;  
according to your abundant compassion, blot out my rebellion.  
Wash away my guilt, and cleanse me from my sin.*

### ***Refrain***

I acknowledge my sin and my offenses for they are always before me.  
Against you alone have I sinned, against you alone have I sinned.  
I have done what is evil in your sight.

*Yo reconozco mi pecado y mis delitos están siempre delante de mí.  
Contra ti solo he pecado contra ti solo he pecado.  
He hecho lo malo delante de tus ojos.*

### ***Refrain***

Oh Dios, crea en mí un corazón puro, renuévame con espíritu firme;  
no me arrojes lejos de tu rostro, no me quites tu santo espíritu.

*O God, create a clean heart in me and renew a steadfast spirit within me.  
Do not banish me from your presence or take your Holy Spirit from me.*

\*\*Please rise as you are able, in body or spirit

## ONLINE GIVING

At [www.cathedralofhope.com/give](http://www.cathedralofhope.com/give) you can make a one-time donation or even set up a recurring electronic gift (by automated checking account withdrawal or credit card). One of the best things you can do to support your church is to make arrangements to give electronically.

***Refrain***

Restore my joy in your salvation; sustain a willing spirit within me!  
Rescue me from death, my saving God,  
and my mouth will proclaim your praise!

*Restaura mi gozo en tu salvación ; mantén un espíritu de poder dentro de mí!  
Líbrame de la muerte, Dios mi salvador,  
y mi boca proclamará tu alabanza!*

***Refrain***

**\*\*Gospel/Evangelio Mateo 6:1-6, 16-18**

Un@: Escuchar lo que el Espíritu está diciendo a la Iglesia.

**Tod@s: Gracias a Dios.**

Un@: Lectura del Santo Evangelio según San Mateo.

Jesús continuó enseñando, diciendo: “Cuídense de no hacer sus obras de justicia delante de la gente para llamar la atención. Si actúan así, su Padre que está en el cielo no les dará ninguna recompensa. Por eso, cuando des a los necesitados, no lo anuncies al son de trompeta, como lo hacen los hipócritas en las sinagogas y en las calles para que la gente les rinda homenaje. Les aseguro que ellos ya han recibido toda su recompensa. Más bien, cuando des a los necesitados, que no se entere tu mano izquierda de lo que hace la derecha, para que tu limosna sea en secreto. Así tu Padre, que ve lo que se hace en secreto, te recompensará. Cuando oren, no sean como los hipócritas, porque a ellos les encanta orar de pie en las sinagogas y en las esquinas de las plazas para que la gente los vea. Les aseguro que ya han obtenido toda su recompensa. Pero tú, cuando te pongas a orar, entra en tu cuarto, cierra la puerta y ora a tu Padre, que está en lo secreto. Así tu Padre, que ve lo que se hace en secreto, te recompensará. Cuando ayunen, no pongan cara triste como hacen los hipócritas, que demudan sus rostros para mostrar que están ayunando. Les aseguro que éstos ya han obtenido toda su recompensa. Pero tú, cuando ayunes, perfúmate la cabeza y lávate la cara para que no sea evidente ante los demás que estás ayunando, sino sólo ante tu Padre, que está en lo secreto; y tu Padre, que ve lo que se hace en secreto, te recompensará.”

Un@: Este es el Evangelio de Cristo.

**Tod@s: Alabanza a Cristo, la Palabra.**

---

\*\*Please rise as you are able, in body or spirit

Jesus continued teaching, saying, “Beware of practicing your piety before others in order to be seen by them; for then you have no reward from your God in heaven. So whenever you give alms, do not sound a trumpet before you, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, so that they may be praised by others. Truly I tell you, they have received their reward. But when you give alms, do not let your left hand know what your right hand is doing, so that your alms may be done in secret; and God who sees in secret will reward you. And whenever you pray, do not be like the hypocrites; for they love to stand and pray in the synagogues and at the street corners, so that they may be seen by others. Truly I tell you, they have received their reward. But whenever you pray, go into your room and shut the door and pray to God who is in that secret place; and your God, who sees in secret, will reward you. And whenever you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces so as to show others that they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward. But when you fast, put oil on your head and wash your face, so that your fasting may be seen not by anyone except God, who sees all that is done in secret; and your God – who sees everything done in secret – will reward you

## Reflection

### Offering Call/Ofrenda

#### Offertory/Ofertorio

#### *A Ti Me Rindo (I Surrender)*

Words and Music by Tom Crocker

Coro de la Catedral de la Esperanza

Here I am, down on my knees again, surrendering all.  
And find me here, Lord, as you draw me near, I'm desperate for you.

I surrender, I surrender,  
I want to know you more, I want to know you more.

Like a rushing wind, Jesus, breathe within.  
Lord, have your way, Lord, have your way in me.  
Like a mighty storm, stir within my soul.  
Lord, have your way, Lord, have your way in me.

I surrender, I surrender,  
I want to know you more, I want to know you more.

SCAN TO GIVE



\*\*Please rise as you are able, in body or spirit

## Confession and Assurance of Pardon/Confesión e Seguridad del Perdón

\*One: Holy and forgiving God,  
we confess to you our past  
unfaithfulness: the pride, hypocrisy,  
and impatience of our lives.

**All: Have mercy on us, O God.**

One: *Forgive our negligence in  
prayer and worship, and our failure to  
strive to strengthen the faith that is  
in us.*

**All: Have mercy on us, O God.**

\*One: Forgive our exploitation of other  
people and our envy of those more  
fortunate than us.

**All: Have mercy on us, O God.**

One: *Forgive our ignorance to human need  
and suffering, and our indifference to  
injustice and cruelty.*

**All: Have mercy on us, O God.**

\*One: Create in us clean hearts,  
O God, and put a new and right spirit  
within us. Restore us to your covenant;  
bring us to true repentance;  
teach us to accept your love and  
forgiveness;  
make us strong with the comfort and  
presence of your Holy Spirit.

**All: Amen.**

Un@: *Dios santo y misericordioso,  
te confesamos nuestras infidelidades: el  
orgullo, la hipocresía, y la impaciencia de  
nuestras vidas.*

**Tod@s: Ten piedad de nosotros, oh Dios.**

\*Un@: *Perdona nuestra negligencia en la oración  
y la adoración, y nuestro fracaso por no  
esforzarnos por fortalecer la fe que hay en  
nosotros.*

**Tod@s: Ten piedad de nosotros, oh Dios.**

Un@: *Perdona nuestra explotación hacia otras  
personas y nuestra envidia hacia los más  
afortunados que nosotros.*

**Tod@s: Ten piedad de nosotros, oh Dios.**

\*Un@: *Perdona nuestra indiferencia ante la  
necesidad y el sufrimiento humanos, la  
injusticia y la crueldad.*

**Tod@s: Ten piedad de nosotros, oh Dios.**

Un@: *Crea, en nosotros corazones limpios,  
oh Dios, y pon un espíritu nuevo y  
correcto dentro de nosotros. Restaura tu  
pacto; Llévanos al verdadero  
arrepentimiento; enséñanos a aceptar tu  
amor y perdón; Haznos fuertes con el  
consuelo y la presencia de tu Espíritu  
Santo.*

**Tod@s: Amén.**

\*\*Please rise as you are able, in body or spirit

## Invitation to Ashing/Invitación a la Imposición de Ceniza

\*One: In the beginning God created the heavens and the earth. Then God formed the human being from the dust of the ground, and breathed into its nostrils the breath of life, and the human became a living being.

*Gracious God, you have formed us from the dust; dust we are, and to dust we shall all return.*

*May the ashes of our lives bring healing within as we receive these ashes upon our foreheads. We ask for your blessing, your ever-present love and mercy, as we receive the sign of our willingness to walk with Christ all the way to the cross.*

All: **Amen.**

Un@: *En el principio creó Dios los cielos y la tierra.*

*Entonces Dios formó al ser humano desde el polvo de la tierra, y sopló en su nariz aliento de vida, y el ser humano se convirtió en un ser viviente.*

\*Un@: *Dios misericordioso, que nos has formado del polvo; polvo somos y en polvo nos convertiremos.*

*Has que las cenizas de nuestras vidas vuelvan a la sanidad al recibir esta ceniza sobre nuestras frentes.*

*Te pedimos que tu bendición y tu amor siempre estén presentes con misericordia, al momento de recibir la señal de caminar con Cristo hasta la cruz.*

**Tod@s: Amén.**

---

\*\*Please rise as you are able, in body or spirit

## Music during Imposition

### ***Moderato assai***

by Giulio Caccini

Jordan Britt, trumpet; David Moldenhauer, organ

### ***Merciful God***

Words by Mary Louise Bringle

Music by Tony Alonso

Sanctuary Choir

Katrina Glaze, violin; Quince Holman, cello

## Prayer for Strength/Oración

### **\*\*Recessional**

### ***I Then Shall Live***

I then shall live as one who's been forgiven;  
I'll walk with joy to know my debts are paid.  
I know my name is clear before my Maker;  
I am your child, and I am not afraid.  
So greatly pardoned, I'll forgive my brother;  
The law of love I gladly will obey.

I then shall live as one who's learned compassion;  
I've been so loved that I'll risk loving, too.  
I know how fear builds walls instead of bridges;  
I'll dare to see another's point of view.  
And when relationships demand commitment,  
Then I'll be there to care and follow through.

May your realm come around and through and in me,  
Your power and glory, let them shine through me.  
Your hallowed name, O may I bear with honor,  
And may the light of Christ be seen in me.  
The bread of life, O may I share with honor,  
And may you feed a hungry world through me.

### **\*\*Benediction/Bendición Final**

## Postlude for Dismissal

# IMPORTANT

## Information

### First Time Guests

If you are joining us for the first time, stop by the Connect Center to meet and greet with volunteers and staff, and to pick up a special gift from us to you.

### Children and Families

We offer Children's Church for children between infancy and 5th grade. We meet in person on Sundays during all four services for faith-filled and fun programming. Childcare for the littlest ones is available on Sundays.

### Youth

Our youth group is for those between 6th and 12th grades. It is a safe space to share struggles and joys. We meet Sundays at 10am in Rm. 102 for Youth Group.

### Restrooms

You're invited to use the restroom that corresponds with your gender identity or the restroom that feels the safest and most comfortable to you. Gendered, multiple occupancy restrooms are located near the double glass doors behind the Sanctuary. All-gender, single occupancy restrooms are available off the hall to the right of the Hall of Heroes area.

### Congregational Care

If you find yourself experiencing illness, hospitalization, death, grief, or other critical challenges, the Congregational Care Ministry (CCM) at Cathedral of Hope will connect you with the appropriate resources that best correspond to your needs.

The CCM can be reached by:

- Phone (214) 351-1901 Ext. 124
- Email at [prayer@cathedralofhope.com](mailto:prayer@cathedralofhope.com)

*\*Children and youth are always welcome in worship! Children and youth programming is available during all four worship services for infants through 12th grade. Please ask an usher for directions or more information.*

### A friendly reminder...

As you may know, we have security presence at all worship services and other major events. We have a security team and a security plan in place in case of need. We ask you to partner with us and ensure that you are aware of your surroundings and the main exits in the building. And, if you see something, say something. Speak to a member of staff or a member of our security team. Thank you for your assistance.

**Assisted listening systems are available in the bookstore**

Please note that by sitting in the sanctuary, you may be filmed or photographed. If you do not wish to be filmed or photographed, please feel free to worship in the Fellowship Hall

### Incense Use in Worship

Christmas Eve (9pm) & Christmas Eve (11pm)  
Epiphany Sunday (10am)  
Good Friday, Easter Sunday (10am)  
Pentecost (10am)  
and All Saints Sunday (10am)

Incense Use in Worship At Cathedral of Hope, incense is used as part of our worship experience on select holy days, including Christmas Eve (9pm, 11pm), Epiphany Sunday (10am), Good Friday, Easter Sunday (10am), Pentecost (10am), and All Saints Sunday (10am). We use a hypoallergenic incense designed to minimize irritation, but we recognize that sensitivities vary from person to person. If you have concerns, we invite you to speak with an usher or clergy member so we can support your worship experience in a way that feels safe and comfortable.

### COMING UP @ CATHEDRAL

#### A Place at the Table:

#### Creating a Community of Hope

**Saturday, February 21, 2026 11am-2pm**

For everyone born, a place at the table.  
For everyone born, clean water and bread.  
A shelter, a space, a safe place for growing.  
For everyone born, a star overhead.  
--Shirley Erena Murray

The opening lines of this hymn proclaim a vision that Hope for All Colors seeks to live out and foster. In keeping with our mission, we invite you to our Black History Month event: A Place at the Table: Creating a Community of Hope. We will gather to share a meal with a diverse group of congregation members and, guided by thoughtful questions and seasoned facilitators, deepen our understanding of one another. Look for more information in the coming days, but for now mark your calendar for Saturday February 21, 11-2 in the Interfaith Peace Chapel and sign up on Realm by February 11th. We look forward to welcoming you.

#### Spiritual Disciplines:

#### Practices that Ground Us

**February 22 - March 22 | 10am-11:15am | IPC**

Join us for a five-week Sunday School series exploring spiritual practices that have grounded faith communities since the earliest days of the church. From February 22 through March 22, we'll gather each Sunday from 10am-11:15am in the Interfaith Peace Chapel to practice, reflect, and learn together.

This class offers a gentle, communal approach to prayer, meditation, and other spiritual disciplines that help us slow down, listen deeply, and open ourselves to God's transforming presence. Whether you're new to spiritual practices or returning to familiar rhythms, you're invited into a supportive space where curiosity is welcome and growth happens in community.